

## RESSENYA DE LLIBRES

"Topologia algebraica elemental", M. Zisman (traducció)  
Paraninfo 1979.

Contingut: Categories i functors, el grup fonamental, introducció als CW-complexos, homologia dels mòduls diferencials graduats, homologia singular, complements.

Si bé, en general, no som del parer d'abonar que es tradueixin llibres científics, cal reconèixer que la traducció d'un llibre com ara aquest sempre dóna lloc a una divulgació més àmplia del seu contingut. El llibre de Zisman té uns encerts innegables, principalment l'elecció dels temes i la quantitat d'exemples i exercicis interessants. L'aspecte més discutible és el de la presentació i l'estil, que ens sembla excessivament bigarrat, donant més èmfasi al formalisme (diagrames,...) que a la realitat topològica subjacent. La utilització de diagrames fins potser allà on no hi calen i l'ús tal vegada abusiu de les categories (la definició del grup fonamental d'un espai només pot entendre's després de llegir 9 pàgines sobre grupoids entesos com a categories!) fan que el llibre sigui menys atractiu que el seu índex. La traducció presenta alguns errors evidents.

Jaume Agudé

"Principios de Análisis Matemático", W. Rudin (traducció)  
Ed. del Castillo (1966)

Aquesta és la traducció, ja amb uns quants anys, del llibre que als Estats Units cobreix els programes d'anàlisi dels primers anys de la llicenciatura, cosa per la qual es tracta d'un llibre molt experimentat. En els primers vuit capítols, el tema de la continuïtat, diferenciació i integració d'una variable real, així com el de sèries infinites, són tractats d'una forma senzilla i no massa formalista.

El concentrar-se en aquests temes i fer el mínim possible de desenvolupaments previs és, potser, la característica principal d'aquesta primera part. En aquest sentit el llibre és aconsellable com a llibre de text per a un primer curs de llicenciatura. Ara, que, a la vista dels programes oficials, potser caldria dir que gairebé és a nivell de COU que aquest llibre tindria utilitat!

El capítol 9 es dedicat a funcions de vèries variables. La presentació d'aquest capítol és un xic excessivament condensada, ja que tracta la diferenciació i la integració molt esquemàticament. De fet, aquesta és la part que a la 3a edició anglesa ha aparegut notablament modificada i ampliada. Finalment, el capítol 10 es dedicat a la integral de Lebesgue, tema aquest la presència del qual podria ésser discutida en un llibre d'iniciació a l'anàlisi.

Cada capítol presenta una col·lecció de problemes, que a vegades són una mica massa teòrics.

Val a dir, per acabar, que potser fóra interessant l'adaptació de la present traducció a la nova edició.

Joaquim Bruna